

**Preparación al
Diploma de Español
Nivel A1**

Audio descargable
con acentos *hispanos*

Adaptado a
los nuevos modelos
de examen

DELE

1

Andrea Fabiana Hidalgo

 edelsa

Comprensión de lectura : 読解問題

P40 TAREA 1 重要語句・フレーズ

まず、メール文ですが、Para : Carlos の部分ですが、para 「～へ」、という宛先・宛名ですね。このメール文は、Carlos 宛のメールだということです。

Asunto : Mi casa の部分ですが、asunto 「題名」、Mi casa 「私の家」ということで、この時点で設問 1 の答えはほぼ決まりですね。

では、ここからメール文ですが、

「Hola, Carlos :」の部分は、「やあ、カルロス」といった感じ。

外国語では「:」はよく見かけますが、日本語では使わないので注意しましょう。

estoy contento (女性は estoy contenta) 「満足している」

これは、そのまま覚えましょう。

tengo : 動詞 tener 「持つ・持っている」の yo (私) の活用

tengo un nuevo apartamento なので、直訳すると「新しいアパートを持っている」となりますが、要するに「新しい家に引っ越した」ということですね。

tiene : 動詞 tener 「持つ・持っている」の 3 人称単数の活用

tiene mucha luz : luz は「電気」「光」という名詞ですが「部屋が明るい」ということです。「部屋が明るい」というのはこういう表現をするのです。

alquiler : 家賃 賃貸料

caro (女性形は cara) : (価格が) 高い 高価な

barrio：周辺地域 近郊

tranquilo（女性形は tranquila）：静かな 落ち着いた

El edificio **donde está el apartamento** の部分ですが、donde 以降で前の edificio（建物）を細く説明しているのです。「アパートがある建物」となるのです。

このように、建物や場所を細く説明するために donde が使われることがあるのです。

moderno（女性形は moderna）：モダンな 近代的な

piso：（建物・マンションなどの）階

tiene seis pisos なので「6 階を持っている→6 階建である」ということですね。

vivo：動詞 vivir「住む・生きる」の yo（私）の活用

vivir en～：～に住む

quinto（女性形は quinta）：5 番目の

vista：眺め 景色

excelente：素晴らしい 最高な

apartamento：マンション アパート

先ほどからよく出てきますが、建物やお店などに「～がある」と表現する時は【tener 動詞】や【hay～】を使って表現します。

Mi apartamento **tiene**～「アパートには～がある」ということですね。

salón-comedor：リビングルーム ダイニングルーム

dormitorio：寝室

cocina：台所 調理台 コンロ

baño：トイレ 浴槽 浴室 mesa：テーブル

En el salón-comedor hay dos mesas, una grande con cuatro sillas y otra pequeña, この部分ですが、hay dos mesas「テーブルが2つある」と言っているのですが、その後ろで2台のテーブルのことを話しているのです。

una grande y otra pequeña「1台（una）は大きくて、もう一台（otra）は小さい」と言っているのです。

otro ではなく otra となっていますが、mesa（テーブル）の話ですから、mesa＝女性名詞ということで otra となるのです。

sofá：ソファ

mueble：家具

un mueble para la televisión となっているので、
「テレビを見るための家具→テレビ台」というような感じでしょうか。

estantería：棚 本棚

me gusta～「私は～が好き」

例)

Me gusta el baño.「私は浴室が好きです（気に入っています）」

Me gustan las mesas.「私はテーブルを気に入っています」

「好き」の対象が、例文の mesas のように**複数**になるときは、**me gustan** となるのでしたね。

azul：青 青色の 青い

発音は「アズウ」ではなく「**アスウ**」です。スペイン語では、z の音は濁らないのです。

cama：ベッド

armario：タンス ロッカー

una mesa para el ordenador 「パソコンのためのテーブル→パソコン用の机・台」といったところでしょうか。

パソコンは computador とも言いますが、スペイン人の人は ordenador という人が多いように思います。

ventana：窓

何度も同じような表現が出てきますね。

El dormitorio **tiene** dos ventanas 「寝室には窓が2つ**ある**」

La cocina es pequeña y tiene todo lo que necesito の部分ですが、特に lo que necesito の部分はネイティブがよく使う表現です。

lo que～で「～なもの・こと」

例えば、**lo que digo** es importante 「**私が言うこと**はとても重要です」

この問題の場合は、todo lo que necesito と言っています。necesito は necesitar 「必要である」の yo（私）の活用なので、todo lo que necesito 「私が必要なものは全て」という意味になります。

「：」以降で、todo lo que necesito「私が必要なものは全て」について詳しく話しているのです。日本語では「：」は使いません。余談ですが、スペイン語から日本語に翻訳する時に、スペイン語の本文で「：」が使われているからといって日本語訳でも「：」を使って訳すのは、厳密に言えば間違いとなるのです。

lavadora：辞書で調べると「洗濯機」と記載されていますが、この問題のこの部分では台所について話していますから、食器を洗う「洗浄器」と訳す方が自然です。

microondas：電子レンジ

この単語は、単数形も複数形も microondas なのです。

tener 動詞+que+動詞原型：～しなければならない

Tengo que comprar uno.「1つ買わなければいけない」といっていますが、「uno」というのは、microondas「電子レンジ」のことですね。

mando：動詞 mandar「送る」の yo（私）の活用

Te mando なので「君に送る」ということですね。

foto：写真

espero：動詞 esperar「待つ」「期待する」の yo（私）の活用 noticia：ニュース
お知らせ

最後の、Un beso grande の部分ですが、beso「キス」ということですが、このメール文ではそういう意味ではなく、いわば「挨拶言葉」として使っているのです。

家族や親しい人への手紙やメールの締め挨拶ですね。
訳すとすれば「大いなるキスを」という感じでしょうか。

では、今回の問題のメール文とその発音、和訳です。
最低、5回は音読するようにしましょう。

以下のサイトで、発音を確認することができます。

<https://ondoku3.com/ja/>

「ここに読み上げたいテキストを貼りつけてください。」という文字を消し、そこに読み上げたい（発音を確認したい）スペイン語を貼り付けます。次に、「言語」を Español に変えます。Español España か Español México で良いでしょう。速度は「×1」が標準速度となります。

最後に「読み上げ」をクリックすると、発音を確認出来ます。

Hola, Carlos :

オラ、カルロス：

やあ、カルロス：

¿Cómo estás?

コモ エスタス？

元気？

Yo estoy muy contenta porque tengo un nuevo apartamento.

ジョ エストイ ムイ コンテンタ ポルケ テンゴ ウン ニュエボ
アパルタメント。

新しいアパートに引っ越したから、とても満足しているの。

Es pequeño, pero tiene mucha luz. El alquiler no es caro y el barrio es tranquilo.

エス ペケーニョ、ペロ ティエネ ムーチャ ルス。エル アルキレール エスカーロ イ エル バリオ エス トランキーロ。

小さいけど、とても明るいよ。家賃はそんなに高くないし、周りは静かなの。

El edificio donde está el apartamento es moderno y tiene seis pisos.

エル エディフィスィオ ドンデ エスタ エル アパルタメント エス モデルノ イ ティエネ セイス ピソス。

アパートがある建物はモダンで6階建なの。

Yo vivo en el quinto y las vistas son excelente.

ジョ ビボエン キント イ ラス ビスタス ソン エクセレンテ。

私は5階に住んでいて、景色は最高よ。

Mi apartamento tiene un salón-comedor, un dormitorio, una cocina y un baño.

ミ アパルタメント ティエネ ウン サロンーコメドール、ウン ドルミトリオ、ウナ コスィーナ イ ウン バーニョ。

アパートにはリビングルーム、寝室、台所に浴槽があるの。

En el salón-comedor hay dos mesas,

エン エル サロンーコメドール アイ ドス メサス、
リビングルームにはテーブルが2台あって、

una grande con cuatro sillas y otra pequeña,

ウナ グランデ コン クアトロ スィージャス イ オトラ ペケーニャ、
1台は大きくて椅子が4脚ついていて、もう1台のテーブルは小さいの。

un sofá, un mueble para la televisión

ウン ソファッ、ウン ムエブレ パラ ラ テレビスイオン
それからソファークテレビ台、

y unas estanterías para mis libros.

イ ウナス エスタンテリアス パラ ミス リーブロス。
本棚があるのよ。

El baño es muy pequeño, pero me gusta porque es azul.

エル バーニョ エス ムイ ペケーニョ、ペロ メ グスタ ポルケ エス
アスウ。
浴槽はとても小さいけど、青色だから好きなの。

En el dormitorio hay una cama grande,

エン エル ドルミトリオ アイ ウナ カマ グランデ、
寝室には大きなベッド、

un armario y una mesa para el ordenador.

ウン アルマリオ イ ウナ メサ パラ エル オルデナドール。
タンスにパソコン用の机があるわ。

El dormitorio tiene dos ventanas, por eso tiene mucha luz.

エル ドルミトリオ ティエネ ドス ベンターナス、ポル エソ ティエネ
ムーチャ ルス。
寝室には窓が2つあるから、とても明るい。

La cocina es pequeña y tiene todo lo que necesito: una nevera, una cocina y una lavadora, pero no tiene microondas.

ラ コス*イー*ナ *エ*ス ペ*ケー*ニャ イ ティ*エ*ネ トード ロ ケ
ネセス*イー*ト :

台所は小さいけど、必要なものは全て揃っているわ。

una nevera, una cocina y una lavadora, pero no tiene microondas.

ウナ ネ*ベー*ラ、ウナ コス*イー*ナ イ ウナ ラバ*ドー*ラ、ペロ ノ
ティ*エ*ネ ミクロ*オン*ダス。

冷蔵庫にコンロに洗浄器があるの。でも、電子レンジはないの。

Tengo que comprar uno.

テンゴ ケ コンプ*ラー*ル ウノ。
(電子レンジを) 一つ買わないとね。

Te mando algunas fotos.

テ マンド アウ*グ*ナス フ*ォ*トス。
あなたに何枚か写真を送るわ。

Bueno, Carlos, espero tus noticias.

ブ*エ*ノ、カルロス、エス*ペー*ロ トゥス ノテ*ィ*スィアス。
じゃあ、カルロス、あなたからの便りを待っているわ。

Un beso grande,

Leticia.

ウン ベソ グ*ラン*デ、
レテ*イー*スィア
大きな口づけを
レティスィア